AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA
REGISTRO DE CONVENIOS Y PROTOCOLOS
19 MAYO 2011
Doc. 48661
Nº Orden 124
INSCRIPCIÓN DEFINITIVA

CONTRATO DE CESIÓN TEMPORAL DEL CUADERNO Nº 7 DE DIBUJOS PREPARATORIOS DE "LAS SEÑORITAS DE AVIÑÓN" DE PABLO RUIZ PICASSO A LA FONDAZIONE PALAZZO STROZZI.

En Málaga, a 18 de Febrero de 2011.

REUNIDOS

De una parte, Miguel Briones Artacho, como Vicepresidente de la **FUNDACIÓN PABLO RUIZ PICASSO**, con NIF P-7906703-I, y domicilio en Plaza de la Merced, nº 15, Málaga, España, en adelante la FPRP, y como Delegado de Cultura del **EXCMO. AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA**, con NIF P-2406700-F, y domicilio en Avenida Cervantes, 4, 29016, Málaga, con facultades bastantes para la formalización del presente contrato de cesión temporal;

Y de otra, D. James Bradburne, en nombre y representación de la **FONDAZIONE PALAZZO STROZZI,** con domicilio social en Piazza Strozzi, Florencia, registrada en n. 336, en el Registro de Prefettura UTG di Firenze, con CIF número 04963330487; actuando con facultades bastantes para representar a dicha entidad.

MANIFIESTAN

1. Que la Fondazione Palazzo Strozzi (en adelante la FPS) va a realizar una exposición con obras de Pablo Ruiz Picasso, en el Palazzo Strozzi, Florencia, sito en Piazza Strozzi. La exposición lleva por título "Picasso, Miró, Dalí. Angry young men: the beginning of Modern Art", para lo cual necesita el préstamo de una serie de obras por parte de la Fundación Pablo Ruiz Picasso (en adelante FPRP).

2. Que la FPRP conoce el proyecto expositivo realizado por la FPS y desea colaborar con la cesión temporal de las obras solicitadas.

Y a tal efecto, convienen en realizar el presente contrato de cesión temporal de bienes patrimoniales de las obras señaladas en relación anexa e integrante de este contrato, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

1. OBJETO

El presente contrato tendrá por objeto la cesión temporal por parte de la FPRP del cuaderno nº 7 de dibujos de Picasso preparatorios de su pintura "Las señoritas de Aviñón", realizados en 1907, y compuesto por sesenta hojas conteniendo ochenta y cuatro dibujos a tinta china y a lápiz que se detalla en documentos anexos, y que forma parte integrante de este contrato, para formar parte de la exposición *Picasso, Miró, Dalí. Angry young men: the beginning of Modern Art*, a celebrar en Florencia, en el Palazzo Strozzi, sito en Piazza Strozzi, entre el 10 de marzo de 2011 y el 17 de julio de 2011, de acuerdo al Pliego de condiciones técnicas y administrativas particulares de fecha 12 de enero de 2011, que se anexa al presente contrato como parte integrante del mismo.

2. GESTIONES Y COSTES A ASUMIR POR CADA UNA DE LAS PARTES.

2.1 La FPRP asumirá las siguientes gestiones y costes:

- Gestión y coordinación de la cesión de las obras
- Realización de cajas rígidas especiales para el transporte.

- Cesión gratuita de imágenes digitales de las obras que forman parte de la exposición para fines de investigación o conservación. Para la realización del catálogo de la exposición deberán pedir permiso a la familia del pintor, representados por Sucesión Picasso, o a quien ellos hayan delegado estos derechos en su país.
- Cualquiera otro que se desprenda de la interpretación del Pliego de Condiciones citado.

2.2 Por su parte, la FPS asumirá directamente la gestión y los costes siguientes:

- Derechos de reproducción de las obras de la exposición para su fijación en un soporte distinto al original con los titulares de los mismos.
- Derechos de representación de las obras de la exposición, lo que supone la comunicación de las obras al público por cualquier procedimiento, con los titulares de los mismos.
- Respeto de los derechos morales que poseen los titulares de las obras objeto de la exposición, entre ellos y a modo simplemente de cita estarían el de autoría e integridad de las obras. Estos derechos morales deben ser especialmente vigilados en los elementos de promoción de la exposición.
- Conservación y custodia, de acuerdo a lo establecido en el Pliego de Condiciones citado, de las obras desde la llegada a su sede hasta el reembalaje para su devolución a Málaga.
- Mención de la propiedad de las obras en todas las publicaciones y elementos informativos o publicitarios que utilicen.
- Operarios para el montaje de la exposición.
- El abono a la FPRP de VEINTE MIL EUROS (20.000,00 €), impuestos incluidos, para compensar los gastos de ésta en la gestión, cesión de las obras y coordinación de la cesión temporal.
- Póliza de seguros clavo a clavo de todas las obras.
- El embalaje y transporte de las obras.
- Los gastos de viaje, traslados y estancia del correo designado por la Fundación, que realizará el Condition Report tanto al desembalaje de las obras como al embalaje previo a su retorno, y dirigirá y supervisará las operaciones de montaje.
- Los gastos de viaje y estancia de los representantes de la FPRP que acudan en representación de ésta a los actos inaugurales, asumiendo FPS la contratación del alojamiento y el traslado.

3. CONSERVACIÓN Y CUSTODIA DE LAS OBRAS

La FPS será responsable de la custodia de las obras desde su entrega en el Palazzo Strozzi de Florencia, hasta que, tras su exhibición, sean devueltas a la FPRP. A tal efecto, ambas partes suscribirán un acta de entrega con descripción del estado de conservación de las obras inmediatamente después de su desembalaje a la entrega. Cualquier daño que se produzca en las piezas será inmediatamente notificado por la FPS a la FPRP. La FPS deberá adoptar las medidas necesarias para limitar el daño.

4. RÉGIMEN JURÍDICO, JURISDICCIÓN Y COMPETENCIA

El presente contrato se regirá por la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, en cuanto a su preparación y adjudicación, y por el Código Civil y resto de normas de derecho privado, en cuanto a sus efectos y extinción.

Los litigios derivados del contrato se entenderán siempre sometidos a la Jurisdicción Contencioso-Administrativa y a los Tribunales competentes con jurisdicción en el lugar que la FPRP tiene su sede.

5. TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

La FPS en cumplimiento del artículo 5 de la Ley 15/1999, de 13 de diciembre, por el que se regula el derecho de información en la recogida de los datos, manifiesta que los datos de carácter personal de los firmantes, se integran en un fichero cuyo responsable y destinataria de la información, será la Fondazione

Palazzo Strozzi, con domicilio social en Florencia (Italia), Piazza Strozzi. Habiendo sido informados de modo expreso, preciso e inequívoco, autoriza el tratamiento informático de dichos datos personales recogidos en este contrato y que son necesarios para la efectividad y cumplimiento del mismo, pudiendo ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación en su caso. La autorización tiene carácter de revocable y sin efectos retroactivos, de acuerdo con lo establecido en los artículos 6 y 11 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal.

Por la Fundación Pablo Ruiz Picasso

Miguel Briones Artacho

Por la Fondazione Palazzo Strozzi

Jacopo Gradbarto

DILIGENCIA: Se extiende para hacer constar que el presente contrato es conforme con la aprobación efectuada por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el 18 de febrero de 2011.

Fdo.: Joaquín Laguna Jiménez
Jefe del Servicio de Administración
Fundación Pablo Ruiz Picasso.

ANEXO DE CAHIER Nº7 LES DEMOISELLES D´AVIGNON
Descripción del Cuaderno (página por página)

Primera de las cubiertas
Águila, texto impreso e inscripciones:
"CAHIER de" ***Dessins*** **"APPARTENANT**
à" ***Monsieur Picasso,***
plumilla y tinta china

Segunda de las cubiertas
página en blanco

1R
Escena en un interior y águila,
lápiz de grafito y gouache rojo,
Z. XXVI, 195

1V
Página en blanco

2R
Piernas,
lápiz grafito sobre una hoja suelta que podría
haber estado originariamente entre 4V y 5R

2V
Página en blanco

3R
Estudio para la señorita sentada: desnudo con ropajes,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 196

3V
Página en blanco

4R
Página en blanco

4V
Página en blanco

5R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con ropaje, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 197

5V
Página en blanco

6R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con ropaje, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 198

6V
Página en blanco

7R
Desnudo con las manos cruzadas,
de frente, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 199

7V
Página en blanco

8R
Estudio para la señorita
de los brazos levantados (?):
desnudo con los brazos levantados,
de perfil, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 200 /

8V
Página en blanco

9R
Desnudo con el brazo levantado, de espaldas,
plumilla y tinta china, Z. XXVI, 201

9V
Página en blanco

10R
Estudio para la señorita de los brazos levantados:
desnudos con los brazos levantados, de perfil
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 202

10V
Estudio para la señorita de los brazos levantados:
desnudos de pie con los brazos levantados, de frente y de perfil,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 205

11R
Estudio para la señorita de los brazos levantados:
desnudos con los brazos levantados, de frente,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 210

11V
Página en blanco

12R
Perfil de mujer con moño, lápiz grafito,
Z. XXVI, 203

12V
Desnudo apoyado, con los brazos levantados,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 207

13R
Busto de desnudo con los brazos levantados
y desnudo de pie, plumilla, tinta china y lápiz grafito,
Z. XXVI, 208

13V
Pirámide de desnudos con cortina, lápiz grafito

14R
Pirámide de desnudos, lápiz grafito

14V
Estudio para la señorita sentada:
busto de desnudo con los brazos levantados,
plumilla y tinta china

15R
Pirámide de desnudos, lápiz grafito

15V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado en un sillón,
plumilla y tinta china

16R
Desnudo de pie con las piernas separadas
y los brazos en jarras, lápiz grafito

16V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado en un sillón, tinta china,
Z. XXVI, 209

17R
Desnudo de pie con las piernas separadas
y los brazos en jarras, lápiz de grafito,
Z. XXVI, 204

17V
Caricaturas: dos personajes a cuatro patas,
plumilla y tinta china

18R
Desnudo escalando, lápiz grafito

18V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado con el brazo levantado,
plumilla tinta china

19R
Desnudo escalando, lápiz grafito

19V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado con el brazo levantado,
plumilla y tinta china, Z. XXVI, 213

20R
Desnudo escalando,
lápiz grafito con toques de tinta china,
Z. XXVI, 212

20V
Desnudo escalando,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 211

21R
Desnudo escalando,
lápiz de grafito

21V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con ropaje,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 215

22R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con ropaje,
lápiz grafito con toques de tinta china,
Z. XXVI, 214

22V
Página en blanco

23R
Pirámide de desnudos, lápiz grafito

23V
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudo de perfil con los brazos levantados,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 216

24R
Pirámide de desnudos,
lápiz de grafito

24V
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudo de perfil con el brazo levantado,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 217

25R
Pirámide de desnudos y desnudo apoyado,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 222

25V
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudo de perfil con el brazo levantado,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 218

26R
Desnudo apoyado con el brazo levantado,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 219

26V
Página en blanco

27R
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudo de perfil con el brazo levantado,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 220

27V
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudo de perfil con el brazo levantado,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 221

28R
Desnudo apoyado con el brazo levantado,
lápiz grafito e impresiones de tinta china

28V
Estudio para la señorita de pie a la derecha:
desnudos de perfil, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 223

29R
Estudio para la señorita sentada: desnudo
sentado con el brazo levantado,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 224 /

29V
Pirámide de desnudos,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 225

30R
Pirámide de desnudos
lápiz grafito, Z. XXVI, 226

30V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo tumbado,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 227

31R
Pirámide de desnudos,
lápiz grafito, Z. XXVI, 228

31V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con ropaje,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 229

32R
Pirámide de desnudos,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 230

32V
Desnudo apoyado, perfil izquierdo,
y desnudo de pie, perfil derecho,
plumilla y tinta china

33R
Pirámide de desnudos,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 231

33V
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado con los brazos levantados,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 232

34R
Pirámide de desnudos,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 233

34V
Página en blanco

35R
Pirámide de desnudos y estudio para
la señorita de pie a la derecha,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 234

35V
Página en blanco

36R
Desnudo apoyado con los brazos levantados,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 235

36V
Página en blanco

37R
Estudios: busto con gran oreja,
desnudo escalando y desnudo de frente
con los brazos en jarras, plumilla y tinta china

37V
Página en blanco

38R
Estudio para *Bodegón con plátanos:*
con ropajes, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 240

38V
Página en blanco

39R
Retrato de una niña (¿Raymonde?),
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 237

39V
Página en blanco

40R
Estudio para *Cántaro, tarro y limón*,
cántaro con ropaje, plumilla y tinta china

40V
Página en blanco

41R
Estudio para *Cántaro, tarro y limón*:
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 236

41V
Página en blanco

42R
Estudio para *Cántarro, bol y limón:*
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 239

42V
Página en blanco

43R
Estudio para *Bodegón con plátanos:*
cántaro y bol,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 241

43V
Página en blanco

44R
Estudio para *Cántaro, bol y limón:*
cántaro y bol, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 248

44V
Página en blanco

45R
Bodegón con limón, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 242

45V
Página en blanco

46R
Cántaro y limones, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 247

46V
Página en blanco

47R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo sentado con el brazo levantado,
plumilla y tinta china, Z. XXVI, 245

47V y 48R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo recostado, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 243

48V
Página en blanco

49R
Estudios de mano, plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 246

49V
Estudios: mochuelo, oreja y garza,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 244

50R
Estudios: perfil de mujer, mochuelos, perro, pájaro,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 244

50V
Estudios: pollitos, águilas, mochuelos, pájaros,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 181

51R
Estudios: águilas y mochuelos,
plumilla y tinta china,
Z. XXVI, 182

51V
Página en blanco

52R
Estudio para *Desnudo con pañería:*
desnudo de perfil con brazo levantado,
tinta china, Z. XXVI, 249

52V
Página en blanco

53R
Estudio para la señorita sentada
de los brazos levantados:
desnudo con los brazos levantados,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 250

53V
Página en blanco

54R
Estudio para la señorita sentada o
la de los brazos levantados:
desnudo con los brazos levantados,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 251

54V
Página en blanco

55R
Estudio para la señorita sentada:
desnudo con los brazos levantados en un sillón,
lápiz grafito,
Z. XXVI, 252

56R
Estudio para la señorita de los brazos levantados: desnudo de pie con los brazos en jarras, lápiz grafito, Z. XXVI, 253

56V
Página en banco

57R
Estudio para la señorita de los brazos levantados: desnudo con los brazos en jarras, lápiz grafito, Z. XXVI, 254

57V
Página en blanco

58R
Estudio para la señorita de los brazos levantados: desnudo de pie con las manos juntas, lápiz grafito, Z. XXVI, 255

58V
Estudios: águila y pájaro, lápiz grafito

59R
Estudio para la señorita de los brazos levantados: desnudo de pie con las manos juntas, lápiz grafito, Z. XXVI, 256

59V
Página en blanco

60R
Página en blanco

60V
Estudios: águila, mochuelo y cocodrilo, lápiz grafito, Z. XXVI, 183

Tercera de las cubiertas,
página en blanco

Cuarta de las cubiertas:
tabla de multiplicar impresa.